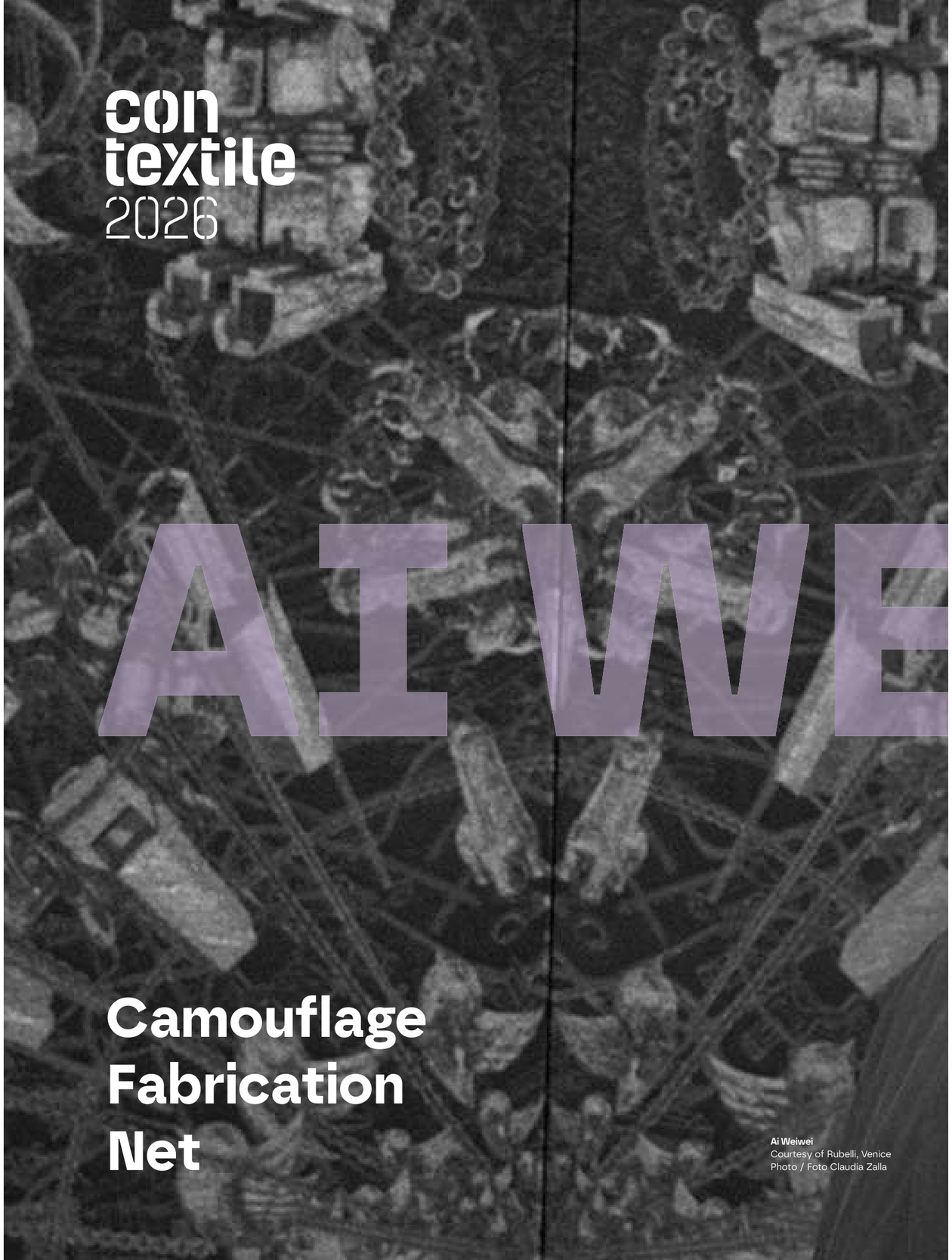

AI
WEIWEI
By a Thread



AI WEIWEI

By a Thread

Camouflage Fabrication Net

Foreword

Camouflage and *Net*, are public installations that directly relate to my experience of the war in Ukraine. I spent months there, travelling to the region four times for art and film projects. What we experienced on site was contemporary, or modern, warfare. This means that the methods and ethics of war have completely changed. Camouflage has become ubiquitous, serving as a form of protection and a shell for both human beings and the military.
For this project, I made fabrics with cat motifs and produced them as camouflage, bringing them into this exhibition on textiles.
In *Bedding*, presented in the exhibition *Fabrication*, I used military uniforms from NATO, dismantling and reweaving them into a new textile. In all works, materials associated with war are transformed and given a new form.
As an artist, I always try to relate my practice in both directions, building a bridge between aesthetics, morality and philosophy. My approach is always an attempt to use a common language and to relate to what we are experiencing at any given time.
I am very fortunate that the architects and organisers devoted themselves to making this project a reality. I find the result very impressive and precise, and I am deeply aware of their professionalism and dedication.
Thank you so much.

— Ai Weiwei

Prefácio

Camouflage e *Net* são instalações públicas diretamente relacionadas com a minha experiência da guerra na Ucrânia. Passei meses naquele país, tendo-me deslocado à região quatro vezes para desenvolver projetos artísticos e cinematográficos. O que vivemos no terreno foi a guerra contemporânea, ou moderna. Isto significa que os métodos e a ética da guerra mudaram completamente. A camuflagem tornou-se omnipresente, servindo como forma de proteção e como uma carapaça, tanto para os seres humanos como para as forças militares.
Para este projeto, criei tecidos com motivos de gatos e produzi-os como camuflagem, integrando-os nesta exposição dedicada aos têxteis. Em *Bedding*, apresentada na exposição *Fabrication*, utilizei uniformes militares da NATO, desfazendo-os e voltando a tecê-los para criar um novo têxtil. Em todas as obras, materiais associados à guerra são transformados e adquirem uma nova forma.
Enquanto artista, procuro sempre estabelecer relações em ambos os sentidos através da minha prática, construindo uma ponte entre a estética, a moral e a filosofia. A minha abordagem é sempre uma tentativa de utilizar uma linguagem comum e de estabelecer uma relação com aquilo que vivemos em cada momento.
Tive a grande felicidade de contar com a dedicação dos arquitetos e dos organizadores para tornar este projeto uma realidade. Considero o resultado muito impressionante e rigoroso, e reconheço plenamente o seu profissionalismo e a sua dedicação.
Muito obrigado.

— Ai Weiwei

Index
Índice

Prefácio . . . . . 4—5
Foreword
Ai Weiwei

Ai Weiwei at Contextile. Editorial Note. . . . . 8—9
Ai Weiwei na Contextile. Nota Editorial.
Susana Milão

Camouflage . . . . . **10—33**

Ai Weiwei: The Whole World in His Hands. . . . . 34—37
Ai Weiwei: O Mundo Inteiro nas Suas Mãos.
Janis Jefferies

Linhas de Força. . . . . 38—41
Lines of Force.
Cláudia Melo

Two Works of Public Art in Guimarães. . . . . 42—49
About the Process.
Duas Obras de Arte Pública em Guimarães.
Sobre o Processo.
Ricardo Gil

Fabrication . . . . . **50—73**

Interview with Ai Weiwei. . . . . 74—77
Entrevista com Ai Weiwei.

Net . . . . . **78—93**

Human Flow . . . . . 94—97

Ai Weiwei – Timeline . . . . . 98—102
Ai Weiwei – Cronologia

Ai Weiwei at Contextile. Editorial Note.

Susana Milão

ACKNOWLEDGMENTS
Special thanks to Ai Weiwei for his participation in Contextile 2026 and for responding to the theme of the 8th edition: “By a Thread”.
As well as our thanks to the Ai Weiwei Studio: Yun-hua Chen, Cui Xing, Gui Nuo, Li Dongxu, Li Jing, Jennifer Ng, Juan Sebastian Pérez, Annette Schryen, Kimberly Sung, Xia Xing, Xu Ye; and to Rute Ventura.
To Rubelli Venice for their contribution with artworks for Fabrication exhibition.
To TAEP/AAP, to Architect Rui Vargas, to R5 Engenheiros, and to Constraste Lighting Studio.
To the company AOF: Eng. Filipe Ferreira, Arq. Teresa Carrilho Ferreira, Eng. João Ferreira, Eng. Sara Neiva; site supervisors and teams of workers.
To Valerius 360 / Valerius Têxteis S.A. for the textile recycling, and to Lameirinho, Indústria Têxtil S.A. for the production of the new fabric.
To MonCad / Cadilhe & Santos, Lda. for the support in supplying fishing nets;
to Bambulogic Europe B.V. for the supply of bamboo; and to LLD Light S.R.L. for the supply of lighting.
To the Parish Council of Travassós, Fafe, and to seamstress D. Cristina Bastos and her assistants.
To Esser Jorge Silva, president of A Oficina, and his entire team, Miguel Wandschneider, director of CIAJG, Ana Sousa, production director, and Inês Oliveira and the A Oficina / CIAJG team.
To Fraterna – Centro Comunitário de Solidariedade e Integração Social C.I.P.R.L. and its respective direction and staff.
To Guimarães – 2026 European Green Capital, and to the Municipality of Guimarães and its services.
Thanks to Stéphane Sagaz and Francisco Lobo for producing the film about Ai Weiwei in Guimarães.
And, finally, a special thank you to Magda Soboń for her support in the assembly of *Camouflage*, and to all the Biennial teams involved in this project, for their added effort in the face of the difficulties of its implementation.

Creating the conditions for artistic practice to find in the territory possibilities for research and realization is one of the raisons d”être of CONTEXTILE. In Guimarães, the relationship between textile culture, technical knowledge, and contemporary creation allows artists, institutions, companies, and the community to come together around a common body of work.
Ai Weiwei’s visit to the 2024 edition opened the dialogue that led to the invitation for the eighth edition of the Biennial.
Under the theme “By a Thread,” the project developed across three sites: *Camouflage*, in the square of the Platform of Arts and Creativity; *Net*, at the Leather Tannery Tanks; and *Fabrication*, at CIAJG, the International Centre for the Arts José de Guimarães.
The relationship with the city is built upon the specificity of these spaces and the capacity to transform materials. From the square to the museum, passing through the former tannery tanks, the project brings Ai Weiwei’s research closer to a territory where work continues to produce knowledge.
In a year marked by instability and the prolongation of conflicts, “By a Thread” acquires an urgency that surpasses the theme of the Biennial. How can we prevent the continued exposure to violence from turning into indifference?
Ai Weiwei’s work keeps this unease present, drawing attention to that which objects carry and which habits of use may render invisible.
This publication, produced after the public openings, brings together contributions from Ai Weiwei, from Cláudia Melo, artistic director, from Janis Jefferies, member of the artistic council of CONTEXTILE, and from the architects and curators involved. It includes an interview with Ai Weiwei on the concerns raised by the project and a reference to the screening of the film *Human Flow*, of his authorship.
The photographic dossier by Inês d’Orey, in large-format images, introduces her gaze upon the works and extends the experience of the exhibition.
The realization of the project required the collaboration of the artist and his studio with the curatorial, architectural, technical, and production teams of the Biennial organization.
The text “Two Works of Public Art in Guimarães. About the Process.” addresses the trajectory of conception and execution. Community participation in the sewing and assembly of the covering fabric and the supply of fishing nets (now also used as anti-drone protection) were part of this chain of work. The recycling of fabrics and the production of the new fabric were integrated into the creation of *“Bedding”*, an installation on display at the CIAJG. For the outdoor interventions, other technical expertise made it possible to implement the structures and the suspension of the nets.
This collaboration between the community and companies is what made it possible to carry out these two large-scale public artworks with limited resources.
Acknowledging these contributions means preserving, alongside the works themselves, the memory of those who took part in their creation.

Ai Weiwei na Contextile. Nota editorial

Susana Milão

AGRADECIMENTOS
Um agradecimento especial a Ai Weiwei pela sua participação na Contextile 2026 e, em particular, por responder ao tema da 8.ª edição: “By a thread”.
Assim como, agradecemos ao Ai Weiwei Studio: Yun-hua Chen, Cui Xing, Gui Nuo, Li Dongxu, Li Jing, Jennifer Ng, Juan Sebastian Pérez, Annette Schryen, Kimberly Sung, Xia Xing, Xu Ye; e a Rute Ventura.
À Rubelli Venice pela cedência de obras na exposição Fabrication.
À TAEP/AAP, em especial ao Arquiteto Rui Vargas, à R5 Engenheiros e à Constraste Lighting Studio.
À empresa AOF: Eng. Filipe Ferreira, Arq. Teresa Carrilho Ferreira, Eng. João Ferreira, Eng. Sara Neiva; encarregados de obra e equipas de trabalhadores.
À Valerius 360 / Valerius Têxteis S.A. pela reciclagem têxtil e à fábrica Lameirinho, Indústria Têxtil S.A. pela produção de novo tecido.
À MonCad / Cadilhe & Santos, Lda. pelo apoio no fornecimento de redes de pesca; à Bambulogic Europe B.V., no fornecimento de bambus; e a LLD Light S.R.L., no fornecimento da iluminação.
À Junta de Freguesia de Travassós, Fafe, e à costureira D. Cristina Bastos e ajudantes.
A Esser Jorge Silva, presidente da A Oficina, e toda a sua equipa, Miguel Wandschneider, diretor do CIAJG, Ana Sousa, direção de Produção e Inês Oliveira e equipa da A Oficina / CIAJG.
À Fraterna – Centro Comunitário de Solidariedade e Integração social C.I.P.R.L. e respetivas direção e colaboradores.
À Guimarães 2026 – Capital Verde Europeia, e ao Município de Guimarães e seus serviços.
Ao Stéphane Sagaz e ao Francisco Lobo pela produção de filme sobre o Ai Weiwei, em Guimarães.
E, por fim, um agradecimento particular a Magda Soboń pelo seu apoio na montagem do *Camouflage*, e a todas as equipas da Bienal envolvidas neste projeto, pelo esforço acrescido perante as dificuldades da sua implementação.

Criar condições para que a prática artística encontre no território possibilidades de investigação e realização é uma das razões de ser da CONTEXTILE. Em Guimarães, a relação entre cultura têxtil, conhecimento técnico e criação contemporânea permite aproximar artistas, instituições, empresas e comunidade em torno de um trabalho comum.
A visita de Ai Weiwei à edição de 2024 abriu o diálogo que conduziu ao convite para a oitava edição da Bienal. Sob o tema “Por um Fio”, o projeto desenvolveu-se em três lugares: *Camouflage*, na praça da Plataforma das Artes e da Criatividade; *Net*, nos Tanques de Couros; e *Fabrication*, no CIAJG, Centro Internacional das Artes José de Guimarães.
A relação com a cidade constrói-se a partir da especificidade destes espaços e da capacidade de transformar os materiais. Da praça ao museu, passando pelos antigos tanques de curtumes, o projeto aproxima a investigação de Ai Weiwei de um território onde o trabalho continua a produzir conhecimento.
Num ano marcado pela instabilidade e pelo prolongamento dos conflitos, “Por um Fio” adquire uma urgência que ultrapassa o tema da Bienal. Como impedir que a exposição continuada à violência se converta em indiferença? A obra de Ai Weiwei mantém essa inquietação presente, convocando a atenção para aquilo que os objetos transportam e que os hábitos de uso podem tornar invisível.
Esta publicação, produzida após a inauguração publica das intervenções, reune contributos de Ai Weiwei, de Cláudia Melo, diretora artística, de Janis Jefferies, membro do conselho artístico da CONTEXTILE, e dos arquitetos e curadores envolvidos. Inclui uma entrevista a Ai Weiwei sobre as inquietações suscitadas pelo projeto e uma referência à exibição do filme *Human Flow*, da sua autoria.
O dossier fotográfico de Inês de Orey, em imagens de grande dimensão, introduz o seu olhar sobre as obras e prolonga a experiência da exposição.
A concretização do projeto exigiu a colaboração do artista e do seu atelier com as equipas de curadoria, arquitetura, especialidades e produção da organização da Bienal. O texto “Duas Obras de Arte Pública de Ai Weiwei em Guimarães. Sobre o Processo.” aborda o percurso de conceção e execução. A participação comunitária na costura e montagem do tecido de cobertura e o fornecimento das redes de pesca (hoje também utilizadas como proteção antidrone) fizeram parte desta cadeia de trabalho. A reciclagem dos tecidos e a produção do novo tecido integraram a realização de *Bedding*, instalação patente no CIAJG. Nas intervenções exteriores, outros saberes técnicos permitiram concretizar as estruturas e a suspensão das redes. Esta colaboração entre a comunidade e empresas foi o que tornou possível realizar estas duas obras de arte pública de grande escala com poucos recursos. Reconhecer estes contributos significa conservar, a par das obras, a memória de quem participou na sua realização.